**ÉTÉ**SUMMER 2021

Daum

FRANCE 1878

**Daum, Maison de lumière et de couleurs où la créativité est sans limite et le savoir-faire unique.** Né de la terre, du sable et de minéraux, le Cristal Daum fusionne et se transforme au contact du feu en objets spectaculaires dans nos intérieurs, en objets d'art ou bijoux. Daum n'a de cesse de se raconter en se déclinant en pièces sculpturales révélant toute la beauté de la femme, de la faune et la flore. De l'école de Nancy aux Arts Décoratifs, de l'Art Nouveau à L'Art Déco, la Maison se réinvente au fil du temps. Plus de 350 rencontres vont rythmer les créations de la manufacture, des icônes de l'art comme Majorelle, Dali, Arman ou César en passant par Villeglé, Etienne ou Texier à des signatures incontournables dans l'univers du design comme Tallon, McConnico, Massaud ou encore Ghion. Daum n'a manqué aucun des rendez-vous magiques de la création artistique et du savoir-faire moderne, ce mariage toujours renouvelé de l'art et de l'artisanat.

**140 ans de savoir-faire d'excellence**. Du verre au cristal jusqu'à la pâte de cristal, Daum a toujours su se renouveler par l'innovation et la création. D'une histoire de famille à un patrimoine universel, Daum se transforme tout en maintenant l'excellence de son savoir-faire. « La pâte de cristal » est devenue l'identité de la Maison depuis 1968, une technique à la cire perdue, propre à la Cristallerie et un écrin historique, la Ville de Nancy, font de cette Manufacture un incontournable artisan d'art. Par un long et complexe processus de sculpture, de moulage à la cire perdue, et de fonderie, jusqu'à la pièce en pâte de cristal, les artisans de la manufacture écrivent l'histoire par leur maîtrise de la matière et des couleurs, à travers une palette de 40 nuances. Effets moirés, matière translucide minérale ou givrée, ces harmonies subtiles propres aux objets en pâte de cristal de Daum sont le secret d'un processus de création entièrement artisanal, transmis de génération en génération.

Un nom pour décrire une histoire de famille, d'hommes et de femmes, de savoir-faire, de matière et de temps, Daum, un des plus beaux cristalliers français devenu en 140 ans de création un patrimoine vivant.

***Daum is the Maison of light and colours, where the know-how is unique, and creativity sees no limit.*** *Born from earth, sand and minerals, the crystal Daum fusions in contact with fire, and transforms into spectacular objects for our interiors, art pieces and jewellery. Daum continues to narrate its story by developing sculptural pieces revealing the beauty of women, of flora and fauna. From the Ecole de Nancy, to Art Decoratif, Art Nouveau and the Art Deco movement, the Maison reinvents itself over time. More than 350 encounters would animate the creations of the manufacturer, with art icons such as Majorelle, Dali, Arman, César, Villeglé, Etienne or Texier, and also major signatures in the universe of design such as Tallon, McConnico, Massaud and Ghion. Daum has not missed any of the magic rendezvous between artistic creations and modern know-how, this ever-renewing alliance of art and craftsmanship.*

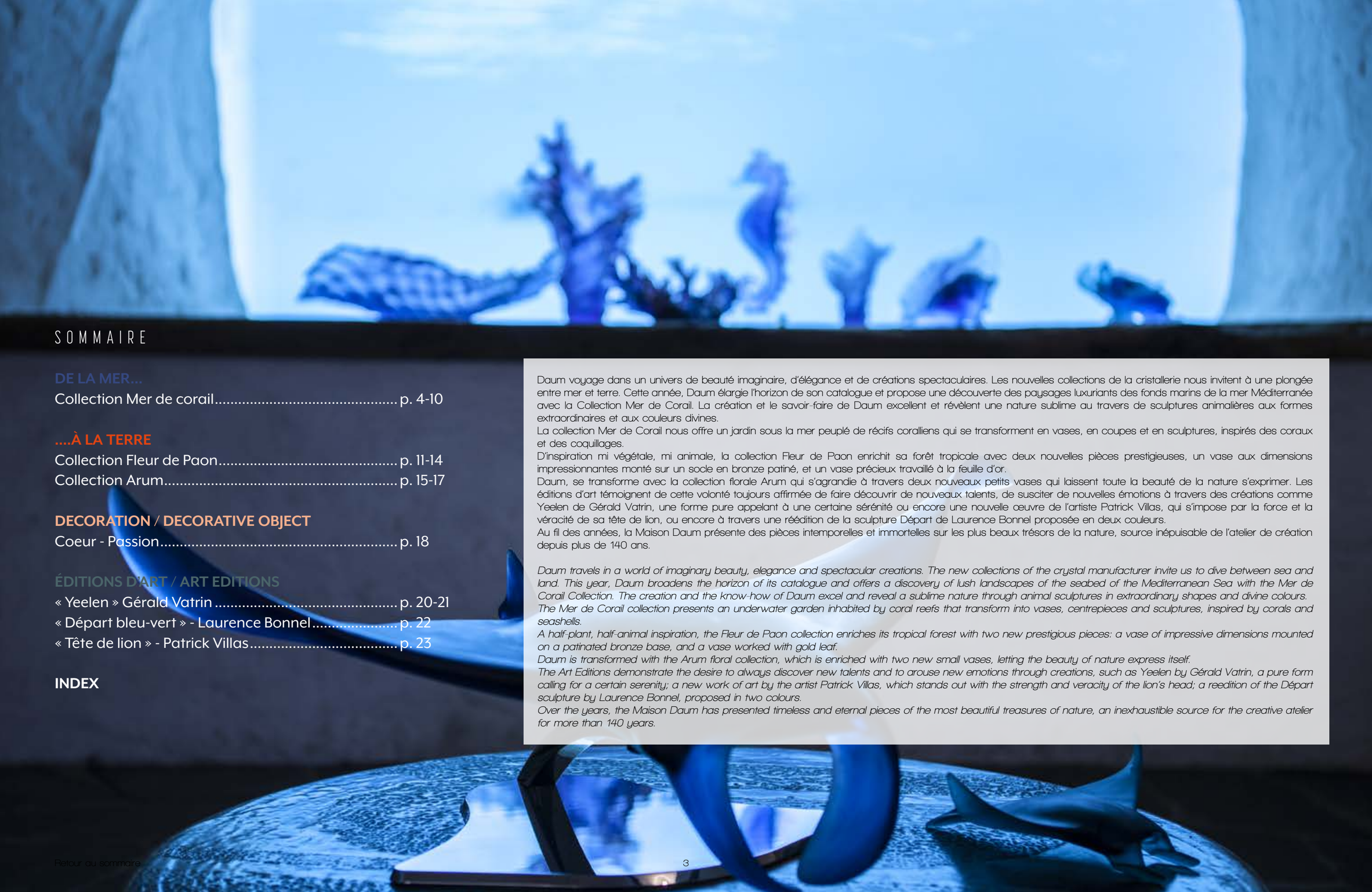
***With 140 years of an exceptional know-how,*** *Daum has always renewed itself through innovation and creation, from glass to crystal, to crystal paste. From a family story to a universal heritage, Daum transforms, while perpetuating the excellence of its know-how. Since 1968, "crystal paste" has become the identity of the Maison. This lost-wax technique and the historical place of the city of Nancy establish Daum as a unique crystal manufacturer. Through a long and complex process: from the sculpting, the lost-wax casting, to the foundry and the final piece in crystal paste, the craftsmen of the manufacturer write history with their mastery of the material and colours through a palette of 40 shades. The moiré effects, that translucent mineral or frosted finish, and those subtle harmonies unique to objects in Daum crystal paste, are the secret of an entirely artisanal creation process, transmitted from generation to generation.*

*A name that describes a story of family, men, women, know-how, material, and of time, Daum, one of the most beautiful French crystal manufacturers with 140 years of creation, becomes a living heritage.*

« Ce que nous vous avons montré est l'œuvre unique de nos mains et de nos coeurs. Les machines ici ne sont rien. Des âmes d'artistes créent, animent et glorifient la matière. (...) »

"All that we have shown you is the unique work of our hands and of our hearts. The machines here are nothing. The souls of the artists create, animate and glorify the material.(...)"

Antonin Daum



# SOMMAIRE


**DE LA MER...**

Collection Mer de corail..... p. 4-10

**....À LA TERRE**

Collection Fleur de Paon..... p. 11-14

Collection Arum..... p. 15-17

**DECORATION / DECORATIVE OBJECT**

Coeur - Passion..... p. 18

**ÉDITIONS D'ART / ART EDITIONS**

« Yeelen » Gérald Vatrin ..... p. 20-21

« Départ bleu-vert » - Laurence Bonnel..... p. 22

« Tête de lion » - Patrick Villas..... p. 23

**INDEX**


Daum voyage dans un univers de beauté imaginaire, d'élégance et de créations spectaculaires. Les nouvelles collections de la cristallerie nous invitent à une plongée entre mer et terre. Cette année, Daum élargie l'horizon de son catalogue et propose une découverte des paysages luxuriants des fonds marins de la mer Méditerranée avec la Collection Mer de Corail. La création et le savoir-faire de Daum excellent et révèlent une nature sublime au travers de sculptures animalières aux formes extraordinaires et aux couleurs divines.
La collection Mer de Corail nous offre un jardin sous la mer peuplé de récifs coralliens qui se transforment en vases, en coupes et en sculptures, inspirés des coraux et des coquillages.
D'inspiration mi végétale, mi animale, la collection Fleur de Paon enrichit sa forêt tropicale avec deux nouvelles pièces prestigieuses, un vase aux dimensions impressionnantes monté sur un socle en bronze patiné, et un vase précieux travaillé à la feuille d'or.
Daum, se transforme avec la collection florale Arum qui s'agrandie à travers deux nouveaux petits vases qui laissent toute la beauté de la nature s'exprimer. Les éditions d'art témoignent de cette volonté toujours affirmée de faire découvrir de nouveaux talents, de susciter de nouvelles émotions à travers des créations comme Yeelen de Gérald Vatrin, une forme pure appelant à une certaine sérénité ou encore une nouvelle œuvre de l'artiste Patrick Villas, qui s'impose par la force et la véracité de sa tête de lion, ou encore à travers une réédition de la sculpture Départ de Laurence Bonnel proposée en deux couleurs.
Au fil des années, la Maison Daum présente des pièces intemporelles et immortelles sur les plus beaux trésors de la nature, source inépuisable de l'atelier de création depuis plus de 140 ans.

*Daum travels in a world of imaginary beauty, elegance and spectacular creations. The new collections of the crystal manufacturer invite us to dive between sea and land. This year, Daum broadens the horizon of its catalogue and offers a discovery of lush landscapes of the seabed of the Mediterranean Sea with the Mer de Corail Collection. The creation and the know-how of Daum excel and reveal a sublime nature through animal sculptures in extraordinary shapes and divine colours.*
*The Mer de Corail collection presents an underwater garden inhabited by coral reefs that transform into vases, centrepieces and sculptures, inspired by corals and seashells.*
*A half-plant, half-animal inspiration, the Fleur de Paon collection enriches its tropical forest with two new prestigious pieces: a vase of impressive dimensions mounted on a patinated bronze base, and a vase worked with gold leaf.*
*Daum is transformed with the Arum floral collection, which is enriched with two new small vases, letting the beauty of nature express itself.*
*The Art Editions demonstrate the desire to always discover new talents and to arouse new emotions through creations, such as Yeelen by Gérald Vatrin, a pure form calling for a certain serenity; a new work of art by the artist Patrick Villas, which stands out with the strength and veracity of the lion's head; a reedition of the Départ sculpture by Laurence Bonnel, proposed in two colours.*
*Over the years, the Maison Daum has presented timeless and eternal pieces of the most beautiful treasures of nature, an inexhaustible source for the creative atelier for more than 140 years.*

# MER DE CORAIL

## Atelier Daum

Cette saison chez Daum, l'imaginaire et la création plongent dans les récifs coralliens pour explorer l'incroyable richesse de la vie sous-marine, peuplée de milliers d'espèces animales et végétales, parées de couleurs fascinantes et de formes extravagantes.
La création et le savoir-faire de Daum se sont mis au service de cette sublime nature secrète, pour la faire émerger sous forme de vases, coupes et animaux extraordinaires, aux formes éclectiques et aux subtils mélanges de couleurs dont Daum a le secret.
De ce jardin sous la mer émergent de précieuses structures coralliennes figées dans le cristal, des espèces animales aux couleurs hypnotisantes peuplant les mers du monde. Chaque pièce de la collection est une sculpture unique, éclatante de couleurs, où les formes s'expriment avec liberté.
La collection Mer de Corail nous inspire un voyage sans frontières, la beauté infinie de la mer s'introduit avec poésie dans nos espaces de vie.

*This season at Daum, imagination and creation take us to the depths of the coral reefs to explore the incredible richness of the underwater life, inhabited by thousands of animal and plant species, adorned with fascinating colours and extravagant shapes.*
*The creation and know-how of Daum are dedicated to this sublime secret nature, conjuring vases, centrepieces and extraordinary animals, in eclectic forms with subtle mixtures of colours, of which Daum possesses the secret.*
*Precious coral structures frozen in crystal, and animal species in hypnotizing colours inhabiting the seas of the world, emerge from this underwater garden. Each piece in this collection is a unique sculpture, bursting with colour in freely expressed shapes.*
*The Mer de Corail collection inspires us on a journey without borders. The infinite beauty of the sea is poetically introduced into our living spaces.*

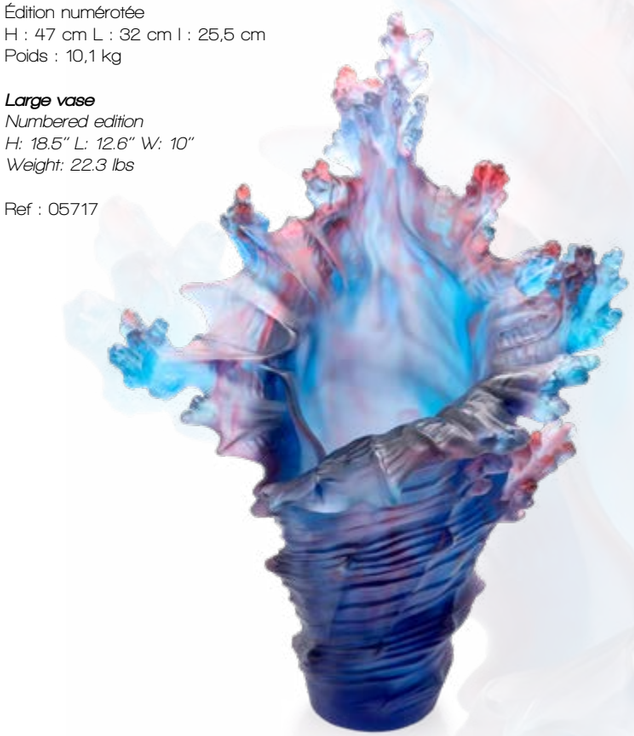
# MER DE CORAIL - VASES

## Atelier Daum

**Vase Grand modèle**
Édition numérotée
H : 47 cm L : 32 cm l : 25,5 cm
Poids : 10,1 kg

***Large vase***
*Numbered edition*
*H: 18.5" L: 12.6" W: 10"*
*Weight: 22.3 lbs*

Ref : 05717



**Vase Moyen modèle**
Édition numérotée
H : 23,5 cm L : 16,5 cm l : 14 cm
Poids : 1,9 kg

***Medium vase***
*Numbered edition*
*H: 9.3" L: 6.5" W: 5.5"*
*Weight: 4.2 lbs*

Ref : 05725

# MER DE CORAIL - CENTRE DE TABLE

## Atelier Daum

**Centre de table**
Édition numérotée
H : 16,5 cm L : 71,5 cm l : 26,5 cm
Poids : 9,3 kg

***Centrepiece***
*Numbered edition*
*H: 6.5" L: 28.1" W: 10.4"*
*Weight: 20.4 lbs*

Ref : 05709

# MER DE CORAIL - COUPES & FLACON À PARFUM

## Atelier Daum

**Coupe Moyen modèle bleu rouge**
Édition numérotée
H : 18 cm L : 36,5 cm l : 23 cm
Poids : 3,9 kg

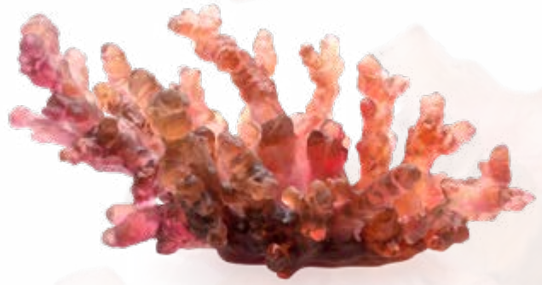
***Blue red medium bowl***
*Numbered edition*
*H: 7.1" L: 14.4" W: 9.1"*
*Weight: 8.5 lbs*

Ref : 05713

**Coupe Moyen modèle rouge aurore**
Édition numérotée
H : 18 cm L : 36,5 cm l : 23 cm
Poids : 3,9 kg

***Amber red medium bowl***
*Numbered edition*
*H: 7.1" L: 14.4" W: 9.1"*
*Weight: 8.5 lbs*

Ref : 05713-1



**Flacon à parfum**
H : 13,5 cm L : 8,5 cm l : 8,5 cm - 15 ml
Poids : 0,5 kg

***Perfume bottle***
*H: 5.3" L: 3.3" W: 3.3"* - 0.5 oz
*Weight: 1 lbs*

Ref : 05716

# MER DE CORAIL - HIPPOCAMPES

## Atelier Daum

**Hippocampe rouge-aurore**
Édition numérotée
H : 39,5 cm L : 10 cm l : 15 cm
Poids : 3,2 kg

***Amber red seahorse***
*Numbered edition*
*H: 15.6" L: 3.9" W: 5.9"*
*Weight: 7.1 lbs*

Ref : 05714-1

**Hippocampe bleu-rose**
Édition numérotée
H : 39,5 cm L : 10 cm l : 15 cm
Poids : 3,2 kg

***Bleu pink seahorse***
*Numbered edition*
*H: 15.6" L: 3.9" W: 5.9"*
*Weight: 7.1 lbs*

Ref : 05714

# MER DE CORAIL - TORTUES

## Atelier Daum

**Tortue Moyen modèle bleue**
H : 3,2 cm L : 11 cm l : 8,2 cm
Poids : 0,3 kg

***Blue medium sea turtle***
*H: 1.3" L: 4.3" W: 3.2"*
*Weight: 0,7 lbs*

Ref : 05721-1

**Tortue Moyen modèle bleu-rose**
H : 3,2 cm L : 11 cm l : 8,2 cm
Poids : 0,3 kg

***Blue pink medium sea turtle***
*H: 1.3" L: 4.3" W: 3.2"*
*Weight: 0,7 lbs*

Ref : 05721

**Tortue de mer Grand modèle bleue**
Édition numérotée
H : 13 cm L : 25 cm l : 19 cm
Poids : 4,2 kg

***Large blue sea turtle***
*Numbered edition*
*H: 5.1" L: 9.8" W: 7.5"*
*Weight: 9.3 lbs*

Ref : 05699-1

**Tortue de mer Grand modèle ambre-gris**
Édition numérotée
H : 13 cm L : 25 cm l : 19 cm
Poids : 4,2 kg

***Large amber grey sea turtle***
*Numbered edition*
*H: 5.1" L: 9.8" W: 7.5"*
*Weight: 9.3 lbs*

Ref : 05699

# MER DE CORAIL - COQUILLAGES & ÉTOILES DE MER

## Atelier Daum

**Étoile de mer bleue**
H : 2 cm L : 11 cm l : 11 cm
Poids : 0,1 kg

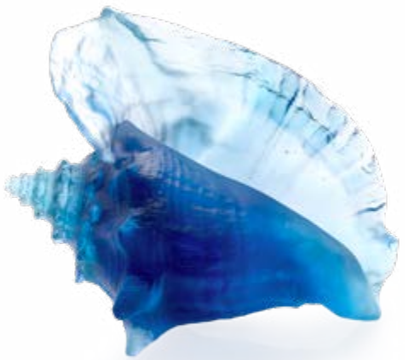
***Blue starfish***
*H: 0.8" L: 4.3" W: 4.3"*
*Weight: 0.3 lbs*

Ref : 05711

**Étoile de mer rouge aurore**
H : 2 cm L : 11 cm l : 11 cm
Poids : 0,1 kg

***Amber red starfish***
*H: 0.8" L: 4.3" W: 4.3"*
*Weight: 0.3 lbs*

Ref : 05711-1



**Coquillage conque**
Édition numérotée
H : 19 cm L : 23 cm l : 14,5 cm
Poids : 3,5 kg

***Large shell***
*Numbered edition*
*H: 7.5" L: 9.1" W: 5.7"*
*Weight: 7.7 lbs*

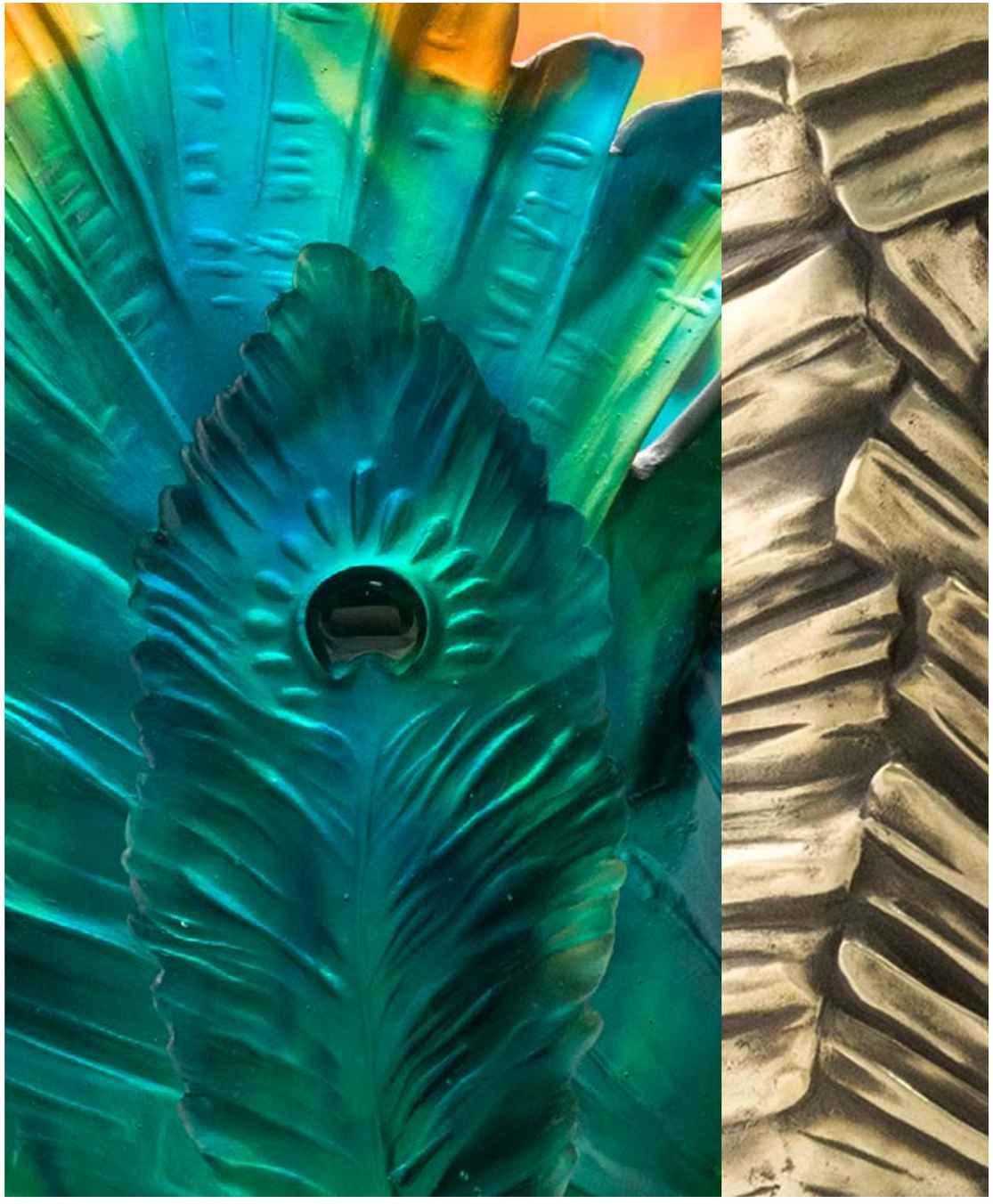
Ref : 05710

**Coquillage Petit modèle**
H : 6 cm L : 9,5 cm l : 7,5 cm
Poids : 0,17 kg

***Small shell***
*H: 2.4" L: 3.7" W: 3"*
*Weight: 0,37 lbs*

Ref : 05712

FLEUR DE PAON
Atelier Daum



# FLEUR DE PAON - VASE MAGNUM

## Atelier Daum

La collection Fleur de Paon est mise en lumière une nouvelle fois, par le lancement de deux vases d'exception en édition limitée. Rendant hommage aux merveilles de la nature, Fleur de Paon célèbre la vie animée de la jungle avec ce thème original mi-végétal, mi-animal.
Cette collection nous montre tout le savoir-faire de la cristallerie, sa parfaite maîtrise du détail, des motifs finement sculptés, ainsi que sa virtuosité dans le travail de la couleur. L'Art de mélanger les couleurs pour obtenir ces subtils effets, ces nuances de vert et de bleu, rehaussées d'éclat d'ambre chaud.
Cette saison Daum propose deux nouvelles créations : un vase majestueux aux dimensions impressionnantes, monté sur un socle en bronze patiné. Cette pièce prestigieuse a nécessité plus de 500 heures de travail pour sa création et tout le savoir-faire des artisans de la cristallerie. Et un vase orné de précieuses finitions à la feuille d'or. Une technique ancestrale d'application de feuilles d'or, apposées à la main dans nos ateliers.

The Fleur de Paon collection is highlighted once again with the launch of two exceptional limited edition vases. Paying tribute to the wonders of nature, Fleur de Paon celebrates the vibrant jungle life with this half-plant, half-animal imaginative theme.
This collection demonstrates all the know-how of the crystal manufacturer, its perfect mastery of details, of finely sculpted motifs, and of colours. The Art of blending colours is revealed to obtain these subtle effects, the nuances of green and blue, accentuated by touches of warm amber.
Daum offers two new creations this season: a majestic vase of impressive dimensions, mounted on a patinated bronze base. The creation of this prestigious piece required more than 500 hours of work, and all the unique know-how of the artisans of the crystal manufacturer. A vase adorned with precious gold leaf finishes is also revealed. The ancestral technique of applying gold leaf by hand is realized in our ateliers..

**Vase Magnum**
Édition limitée à 99 exemplaires
H : 76 cm L : 45 cm l : 45 cm
Poids : 49,2 kg

***Magnum vase***
*Limited edition of 99*
*H: 29.9" L: 17.7" W: 17.7"*
*Weight: 108.5 lbs*

Ref : 05724

# FLEUR DE PAON - VASE DORÉ

## Atelier Daum

**Vase Grand modèle doré à la feuille d'or**
Édition limitée à 125 exemplaires
H : 38,5 cm L : 27 cm l : 27 cm
Poids : 10 kg

***Large gilded vase***
*Limited edition of 125*
*H: 15.2" L: 10.6" W: 10.6"*
*Weight: 22 lbs*

Ref : 05692-1

# COLLECTION FLEUR DE PAON

**Centre de Table**
Édition limitée à 375 exemplaires
H : 28,5 cm L : 62 cm l : 36,5 cm
Poids : 14 kg

***Centerpiece***
*Limited edition of 375*
*H: 11.2" L: 24.4" W: 14.4"*
*Weight: 30.9 lbs*

Ref : 05706

**Flacon à parfum Petit modèle**
H : 18,5 cm L : 11,5 cm l : 11,5 cm
15 ml
Poids : 0,4 kg

***Small perfume bottle***
*H: 7.3" L: 4.5" W: 4.5" - 0.5 oz*
*Weight: 0.9 lbs*

Ref : 05701

**Flacon à parfum Prestige**
Édition numérotée
H : 25 cm L : 7,5 cm l : 6 cm - 125 ml
Poids : 0,5 kg

***Prestige perfume bottle***
*Numbered edition*
*H: 9.8" L: 3" W: 2.4" - 4.2 oz*
*Weight: 1 lbs*

Ref : 05700

**Vase**
Édition numérotée
H : 32 cm L : 42,5 cm l : 19,5 cm
Poids : 13 kg

***Vase***
*Numbered edition*
*H: 12.6" L: 16.7" W: 7.7"*
*Weight: 28.7 lbs*

Ref : 05693

**Coupe Moyen modèle**
Édition numérotée
H : 9 cm L : 31,5 cm l : 25 cm
Poids : 2,5 kg

***Medium bowl***
*Numbered edition*
*H: 3.5" L: 12.4" W: 9.8"*
*Weight: 5.5 lbs*

Ref : 05695

**Vase Petit modèle**
Édition numérotée
H : 19 cm L : 12 cm l : 10.5 cm
Poids : 1.7 kg

***Small vase***
*Numbered edition*
*H: 7.5" L: 4.7" W: 4.1"*
*Weight: 3.6 lbs*

Ref : 05694

**Vase Grand modèle**
Édition numérotée
H : 38,5 cm L : 27 cm l : 27 cm
Poids : 10 kg

***Large vase***
*Numbered edition*
*H: 15.2" L: 10.6" W: 10.6"*
*Weight: 22 lbs*

Ref : 05692

Retour au sommaire

# ARUM

## Atelier Daum

L'élégante collection Arum est enrichie cette saison d'un vase de 17 cm de hauteur, décliné en ambre-rose, des teintes subtiles et féminines, ou encore en bleu nuit, dans des tons intenses et profonds. La collection Arum, quintessence du style floral de la Maison Daum, nous invite à apprécier les formes élancées des généreuses corolles et la délicatesse de la matière, mis en avant par le savoir-faire exceptionnel des maîtres artisans de la manufacture.
Ces deux petits vases très travaillés sont particulièrement délicats. Ils offrent une occasion de cadeau très élégant.

The elegant Arum collection is enriched this season with a 17 cm tall vase, available in a subtle and feminine nuance of amber pink, or an intense and deep coloured night blue shade. A quintessence of the floral style at Daum, the Arum collection invites us to appreciate the flowing forms of the corollas, and the delicateness of the material, highlighted by the exceptional know-how of the craftsmen. These two finely worked vases are particularly delicate and are the ideal elegant gifts.

**Vase Petit modèle bleu**
Édition numérotée
H : 17,5 cm L : 15 cm l : 14,5 cm
Poids : 1,2 kg

***Small blue vase***
*Numbered edition*
*H: 6.9" L: 5.9" W: 5.7"*
*Weight: 2.6 lbs*

Ref : 05723

**Vase Petit ambre-rose**
Édition numérotée
H : 17,5 cm L : 15 cm l : 14,5 cm
Poids : 1,2 kg

***Small amber pink vase***
*Numbered edition*
*H: 6.9" L: 5.9" W: 5.7"*
*Weight: 2.6 lbs*

Ref : 05723-1

# COLLECTION ARUM ROSE

**Vase Magnum**
Édition numérotée
H : 57 cm L : 42 cm l : 34 cm
Poids : 21 kg

***Magnum vase***
*Numbered edition*
*H: 22.4" L: 16.5" W: 13.4"*
*Weight: 46.3 lbs*

Ref : 05667-1

**Vase Grand modèle**
Édition numérotée
H : 42 cm L : 28,5 cm l : 28,5 cm
Poids : 10,7 kg

***Large vase***
*Numbered edition*
*H: 16.5" L: 11.2" W: 11.2"*
*Weight: 23.6 lbs*

Ref : 05648-1

**Vase Moyen modèle**
Édition numérotée
H : 28 cm L : 21 cm l : 23 cm
Poids : 4,1 kg

***Medium vase***
*Numbered edition*
*H: 11" L: 8.3" W: 9.1"*
*Weight: 9 lbs*

Ref : 05649-1

**Flacon à parfum PM**
H : 12 cm L : 8,5 cm l : 8,5 cm
Poids : 0,4 kg
15 ml

***Small perfume bottle***
*H: 4.7" L: 3.3" W: 3.3"*
*Weight: 0.9 lbs*
*0.5 oz*

Ref : 05680-1

**Fleur à poser**
H : 5,7 cm L : 9,8 cm l : 8 cm
Poids : 0,2 kg

***Decorative flower***
*H: 2.2" L: 3.9" W: 3.1"*
*Weight: 0.4 lbs*

Ref : 05651-1

**Coupe**
Édition numérotée
H : 11 cm L : 39 cm l : 24 cm
Poids : 3,7 kg

***Bowl***
*Numbered edition*
*H: 4.3" L: 15.4" W: 9.4"*
*Weight: 8.2 lbs*

Ref : 05647-1

# COLLECTION ARUM BLEU NUIT

**Vase magnum**
Édition numérotée
H : 57 cm L : 42 cm l : 34 cm
Poids : 21 kg

***Magnum vase***
*Numbered edition*
*H: 22.4" L: 16.5" W: 13.4"*
*Weight: 46.3 lbs*

Ref : 05667

**Vase GM**
Édition numérotée
H : 42 cm L : 28,5 cm l : 28,5 cm
Poids : 10,7 kg

***Large vase***
*Numbered edition*
*H: 16.5" L: 11.2" W: 11.2"*
*Weight: 23.6 lbs*

Ref : 05648

**Flacon à parfum PM**
H : 12 cm L : 8,5 cm l : 8,5 cm
Poids : 0,44 kg

***Small perfume bottle***
*H: 4.7" L: 3.3" W: 3.3"*
*Weight: 1 lbs*

Ref : 05680

**Vase MM**
Édition numérotée
H : 28 cm L : 21 cm l : 23 cm
Poids : 4,1 kg

***Medium vase***
*Numbered edition*
*H: 11" L: 8.3" W: 9.1"*
*Weight: 9 lbs*

Ref : 05649

**Flacon à parfum**
Édition numérotée
H : 19,6 cm L : 8,5 cm l : 6,5 cm
Poids : 0,56 kg

***Large perfume bottle***
*Numbered edition*
*H: 7.7" L: 3.3" W: 2.6"*
*Weight: 1.2 lbs*

Ref : 05650

**Coupe**
Édition numérotée
H : 11 cm L : 39 cm l : 24 cm
Poids : 3,7 kg

***Bowl***
*Numbered edition*
*H: 4.3" L: 15.4" W: 9.4"*
*Weight: 8 lbs*

Ref : 05647

**Fleur à poser**
H : 5,7 cm L : 9,8 cm l : 8 cm
Poids : 0,24 kg

***Decorative flower***
*H: 2.2" L: 3.9" W: 3.1"*
*Weight: 0.5 lbs*

Ref : 05651

# COEUR - PASSION

## Atelier Daum

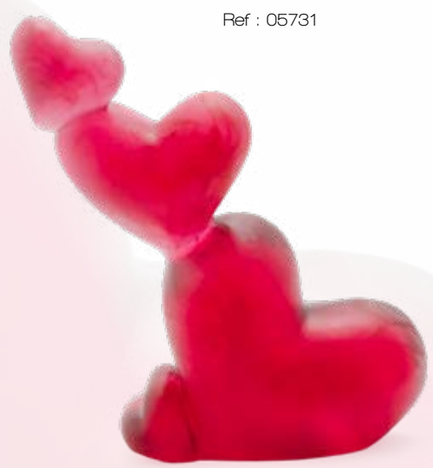
La Maison Daum célèbre l'Amour avec « Passion », un charmant objet décoratif incarnant le symbole universel de l'amour. Une envolée de cœurs témoignant de l'affection que l'on porte à nos proches, qui nous rappelle de précieux moments partagés.

The Maison Daum celebrates Love with "Passion", a charming decorative object embodying the universal symbol of love. A bundle of flying hearts, this piece reflects one's appreciation towards loved ones, and reminds us of cherished moments.

**Passion**
Édition numérotée
H : 12,5 cm L : 11 cm l : 4 cm
Poids : 0,4 kg

***Passion***
*Numbered edition*
*H: 4.9" L: 4.3" W: 1.6"*
*Weight: 0.9 lbs*

Ref : 05731



# ÉDITIONS D'ART / ART EDITIONS

# YEELEN

## Gérald Vatrin

© Francois Golfier

Né à Nancy en 1971, berceau historique de la verrerie et de la cristallerie, Gérald Vatrin est considéré comme l'un des meilleurs maîtres artisans européens de la sculpture et soufflage du verre. Diplômé de l'Ecole Nationale des Beaux-Arts d'Epinal, en France, Gérald Vatrin a poursuivi une formation aux arts et techniques du verre, avec une spécialisation en soufflage à main levée. La particularité, la complexité du verre et sa transformation mystérieuse de liquide à solide sont les éléments qui fascinent Gérald Vatrin. Les œuvres de l'artiste sont réalisées avec du verre soufflé et façonnées à la main, puis rehaussées par des gravures, des émaux et des éléments ajoutés tels que du cuir ou des découpages à travers le verre.
Les sculptures de Gérald Vatrin sont inspirées de ses aventures personnelles. Chaque œuvre reflète ses voyages dans le monde, sa rencontre avec différentes cultures, et sa passion pour la matière.
Aujourd'hui, ses sculptures sont présentées dans de nombreuses expositions et dans de prestigieuses collections permanentes du monde entier, notamment le Victoria & Albert Museum de Londres, le Dutch National Glass Museum de Leerdam, aux Pays-Bas, le Liuli China Museum de Shanghai et le musée du verre de Sars-poterie en France.
La rencontre avec Daum, la célèbre cristallerie inscrite dans le patrimoine de Nancy, ville d'origine de l'artiste, se fait tout naturellement autour de leur savoir-faire et de leur connaissance de la matière. De cette matière translucide, qui capte la lumière et semble vivante, emprisonnant des bulles d'air en prenant sa forme, est né Yeelen signifiant Lumière en Bambara, langue du Mali où l'artiste a vécu quatorze ans.

« L'architecture de la pièce a été construite en rapport au nombre d'or 1,618 ce qui confère un équilibre parfait entre le plein et le vide. Le vide, la lumière sont les éléments essentiels de la pièce, qui magnifient à merveille la matière « la pâte de cristal » au travers d'un savant mélange de couleurs dont seul Daum a le secret. Les pièces présentent un équilibre complexe défini par une forme simple et un évidement, jouant des différentes épaisseurs de la matière afin que la lumière circule. L'ensemble de la pièce est un résumé de mon travail d'artiste que Daum a su magnifier. » Gérald Vatrin

La finition unique de l'œuvre d'art a été réalisée avec une technique bien particulière propre à l'artiste. Le cristal est sublimé par ces effets givrés, craquelés, qui lui confèrent une beauté fascinante.

Born in 1971 in Nancy the historic cradle of glasswork and crystal making, Gérald Vatrin is considered one of the best European master artisans dedicated to glass sculpture and glassblowing. A graduate from the Beaux-Arts National School of Fine Arts in Epinal, France, Gérald Vatrin went on to pursue training in glass arts and techniques, with a specialization in freehand glassblowing.
The particularity, complexity of glass, and its mysterious transformation from liquid to solid are what fascinates Gérald Vatrin. The works of the artist are made with hand-blown and hand-shaped glass, then magnified with engravings, enamelling, and added elements such as leather, or cuttings through glass.
Gérald Vatrin's sculptures draw great inspiration from the artist's personal journey. Each masterpiece reflects his world travels, his encounter with different cultures, and his passion for the material.
Today, his works can be found in exhibitions and prestigious permanent collections around the world, including the Victoria and Albert Museum in London, the Dutch National Glass Museum in Leerdam, Netherlands, the Liuli China Museum in Shanghai, and the Glass Museum in Sars-Poterie, France.
The encounter with Daum, a renowned crystal manufacturer deeply rooted in the heritage of Nancy, the hometown of the artist, happened quite naturally over their know-how and their knowledge of the material. This translucent material, which captures light and appears full of life, traps air bubbles as it takes its shape, and gives birth to Yeelen, signifying Light in Bambara, the language of Mali where the artist lived for fourteen years.

"The architecture of the piece was created in relation to the golden ratio of 1.618, which confers a perfect balance between full and empty. The space and light are essential elements of the sculpture, which wonderfully magnify the "crystal paste" through a clever blend of colours that only Daum holds secret to.
Yeelen presents a complex balance defined by its simple form and hollowness, and plays with the different thickness of the material, allowing light to circulate. The entire sculpture is a summary of my work as an artist that Daum has magnified." Gérald Vatrin

The unique finish of this work of art was succeeded by a technique specific to the artist. The crystal is sublimated by the frosted and cracked effects, which gives it a fascinating beauty.

# YEELEN

## Gérald Vatrin

Vue 1

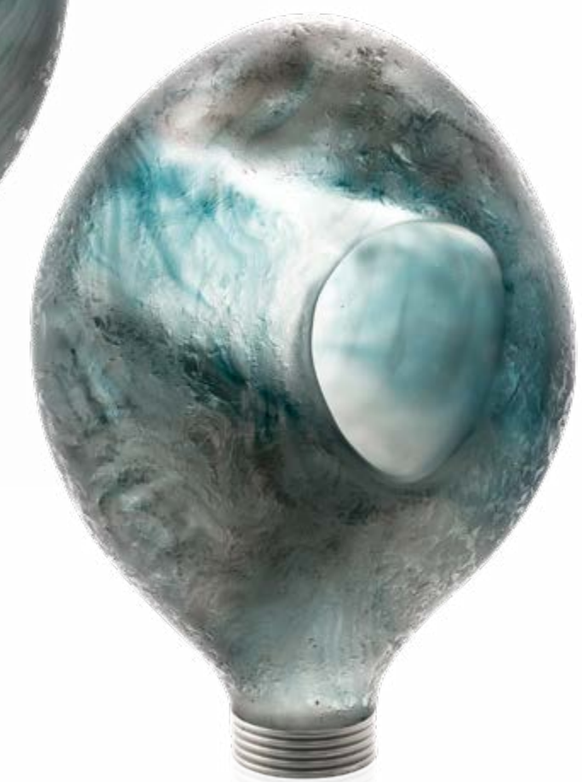
Vue 2

**Yeelen solaire**
Édition limitée à 8 exemplaires
H : 43 cm L : 31 cm l : 17 cm
Poids : 25,9 kg

***Solar Yeelen***
*Limited edition of 8*
*H: 16.9" L: 12.2" W: 6.7"*
*Weight: 57.2 lbs*

Ref : 05727

Vue 1



Vue 2

**Yeelen azur**
Édition limitée à 8 exemplaires
H : 43 cm L : 31 cm l : 17 cm
Poids : 25,8 kg

***Azure Yeelen***
*Limited edition of 8*
*H: 16.9" L: 12.2" W: 6.7"*
*Weight: 56.9 lbs*

Ref : 05727-1

# DÉPART BLEU-VERT

## Laurence Bonnel

**Départ bleu-vert**
Édition limitée à 175 exemplaires
H : 58 cm L : 10 cm l : 7,5 cm
Poids : 4 kg

***Blue green Depart***
*Limited edition of 175*
*H: 22,8" L: 3,9" W: 3"*
*Weight: 8.8 lbs*

Ref : 05567-1

© Thierry Matty

Née en 1976 à Paris, Laurence Bonnel découvre la sculpture en 1998 après des cours d'Histoire de l'Art et des études de Lettres, qui tournent autour de la figure de l'artiste. Dans les œuvres de Laurence Bonnel, la figure humaine tient une place essentielle. Son style est épuré, stylisé et laisse une large place à l'interprétation, à l'émotion.
Depuis sa première exposition en 2003 à Paris, ses œuvres ont été exposées sur le plan international et font parties de collections privées en France, Genève, Milan, Madrid, Barcelone, New York et Londres entre autres.

« Le Savoir-Faire m'a toujours fasciné. J'ai ouvert une galerie dans laquelle j'expose du mobilier d'art et des œuvres dont la principale caractéristique est l'excellence de réalisation. La découverte des ateliers de Daum s'est inscrite dans cette passion de ces métiers d'artisanat d'art. La relation particulière, depuis plus d'un siècle, avec les plus grands artistes de son temps, inscrit chez Daum, bien avant les autres nombreuses marques de luxe, un lien très fort avec l'Art.
Le cristal restait pour moi une matière assez magique, mystérieuse...Lors de la visite des ateliers, j'ai réalisé que le travail est assez proche de celui de la fonderie du bronze, alors que le matériau est à l'opposé : fragile et imprévisible.
Les sculptures, pourtant en édition, prennent chacune vie différemment, et deviennent uniques. Le cristal, grâce au Savoir-Faire de Daum, donne un sens nouveau, une émotion particulière, à mon travail. » - Laurence Bonnel

Le couple, un des thèmes majeurs du travail de Laurence Bonnel, est présenté de nouveau avec le Départ bleu-vert. Initialement lancée en septembre 2017, la sculpture Départ devient très vite une des œuvres les plus recherchées de l'artiste. Son œuvre d'art emblématique reçoit une nouvelle vie avec une édition en bleu-vert. Un hommage au symbole universel de l'amour, les silhouettes cristallisent une histoire émouvante. La sculpture nous touche par son élégance et sa douceur.

Born in 1976 in Paris, Laurence Bonnel studied Art History at an early age. After taking literature courses that revolved around the figure of the artist, she discovered the art of sculpture in 1998. The human figure plays an essential role in the works of Laurence Bonnel. The motif of the human is recurrent and central in her imagination. Her style is pure, stylised and leaves room for interpretation and emotion.
Since her first exhibition in 2003 in Paris, her works have been displayed in private collections worldwide: France, Geneva, Milan, Madrid, Barcelona, New York, London, to name a few.

"I have always been fascinated by the "know-how". I opened a gallery in which I exhibit art furniture and works with a common characteristic: the excellence of realization. The discovery of the Daum workshops was part of my passion toward the arts and crafts. This particular relationship with the biggest artists of the time for more than a century has been a part of Daum, well before many other luxury brands, creating a very strong link with Art. For me, the crystal remains a magical and mysterious matter. During the visit to the Daum workshops, I realized that the work is quite similar to that of the bronze foundry, even though the material is quite the opposite: fragile and unpredictable. Each sculpture, however reproducible, takes life differently, and becomes unique. Thanks to the know-how of Daum, the crystal gives a new meaning, a particular emotion, to my work." - Laurence Bonnel

The Couple, one of the artist's favourite themes, is presented once again with the blue green Départ. Originally launched in September 2017, "Départ" quickly became one of the most sought-after works of the artist. Her iconic work of art is given a second life with an edition in blue green. Paying tribute to the universal symbol of love, the silhouettes crystallize an emotional story. The sculpture touches us with its elegance and softness.

# TÊTE DE LION

## Patrick Villas

Patrick Villas est né en Belgique en 1961. Formé à l'Académie royale des beaux-arts d'Anvers, il vit et travaille en France depuis 2010. Il expose ses œuvres dans le monde entier, son agent international est la Galerie Bayart à Paris.
Patrick Villas s'inscrit dans la lignée des grands sculpteurs animaliers, comme Antoine-Louis Barye (1795 – 1875) et Rembrandt Bugatti (1884 – 1916). Visiteur assidu du zoo d'Anvers, il a patiemment aiguisé son regard pour comprendre parfaitement l'anatomie de l'animal, ses postures et ses mouvements. L'artiste possède un don exceptionnel pour l'observation et réalise des études minutieuses de la vie animale. Il a une passion particulière pour les félins.
Son œuvre est bien loin des bronzes animaliers lisses et brillants typiques du XIXe siècle. Patrick Villas préfère une approche plus brute, plus énergique de la matière en restant toujours fidèle aux traits et au caractère de l'animal. Ses œuvres conservent toutes les traces du modelage. Ces rugosités, ces aspérités donnent une forte présence à ses sculptures, comme on peut le voir dans cette nouvelle œuvre : une majestueuse Tête de lion, aux dimensions impressionnantes.
Elle dégage une force exceptionnelle. Toute la puissance et l'élégance de l'animal émergent de cette sculpture en cristal Daum. Le cristal dans des tons d'ambre flamboyant capte la lumière et crée une interaction vivante avec l'œuvre.
Cette tête de lion est posée sur un socle en pierre taillé, une taille « façon brute » avec la présence d'éclats de matière, qui reprend l'écriture du travail de Patrick Villas.

Born in 1961, Belgium, Patrick Villas trained at the Royal Academy of Fine Arts in Antwerp. Since 2010, he lives and works in France. His works are exhibited worldwide, and his international agent is Galerie Bayart in Paris.
Patrick Villas follows the footsteps of great animal sculptors such as Antoine-Louis Barye (1795 -1875) and Rembrandt Bugatti (1884-1916). A frequent visitor of the Antwerp Zoo, he has patiently trained his eye to fully understand the anatomy of the animal, its postures and its movements. Patrick Villas possesses an extraordinary gift in observation and produces meticulous studies of animal life. The artist has a particular passion for felines.
His work is far from the smooth and shiny animal bronzes of the 19th century. Patrick Villas prefers a more raw, more energetic approach to the material, always remaining faithful to the traits and character of the animal. His works preserve all the modeling traces. This roughness, these asperities give even more presence to his sculptures, which we can observe in this new work of art: a majestic Lion Head, of spectacular dimensions.
The sculpture exudes exceptional strength. All the power and elegance of the animal emerge from this Daum crystal work. The crystal in flamboyant amber tones captures the light and creates a vivid interaction with the work. The lion's head is placed on a stone base. The raw finish and the presence of fragments of material recall the style of Patrick Villas.

**Tête de Lion**
Édition limitée à 75 exemplaires
H : 52 cm L : 35 cm l : 37 cm
Poids : 46 kg

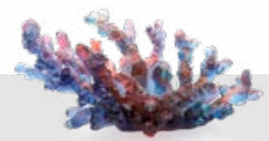
***Lion head***
*Limited edition of 75*
*H: 20.5" L: 13.8" W: 14.6"*
*Weight: 101.4 lbs*

Ref : 05707

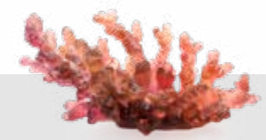
MER DE CORAIL
Vase GM
*Large vase*
Edition numérotée
Ref. 05717

MER DE CORAIL
Vase MM
*Medium vase*
Edition numérotée
Ref. 05725

MER DE CORAIL
Centre de table
*Centrepiece*
Edition numérotée
Ref. 05709



MER DE CORAIL
Coupe MM bleu rouge
*Blue red medium bowl*
Edition numérotée
Ref. 05713



MER DE CORAIL
Coupe MM rouge aurore
*Amber red medium bowl*
Edition numérotée
Ref. 05713-1

MER DE CORAIL
Flacon à parfum
*Perfume bottle*
Ref. 05716

MER DE CORAIL
Hippocampe bleu-rose
*Blue-pink seahorse*
Edition numérotée
Ref. 05714

MER DE CORAIL
Hippocampe rouge aurore
*Amber red seahorse*
Edition numérotée
Ref. 05714-1

MER DE CORAIL
Tortue de mer GM ambre gris
*Large amber-grey sea turtle*
Edition numérotée
Ref. 05699

MER DE CORAIL
Tortue de mer GM bleue
*Large blue sea turtle*
Edition numérotée
Ref. 05699-1

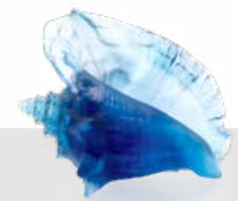
MER DE CORAIL
Tortue MM bleu-rose
*Blue pink medium sea turtle*
Ref. 05721

MER DE CORAIL
Tortue MM bleue
*Blue medium sea turtle*
Ref. 05721-1

MER DE CORAIL
Étoile de mer bleue
*Blue starfish*
Ref. 05711

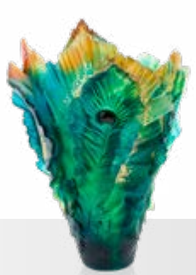
MER DE CORAIL
Étoile de mer rouge aurore
*Amber red starfish*
Ref. 05711-1

MER DE CORAIL
Coquillage PM
*Small shell*
Ref. 05712



MER DE CORAIL
Coquillage conque
*Large shell*
Edition numérotée
Ref. 05710

FLEUR DE PAON
Vase magnum
*Magnum vase*
99 ex
Ref. 05724



FLEUR DE PAON
Vase Grand modèle doré à la feuille d'or
*Large gilded vase*
125 ex
Ref. 05692-1

ARUM
Vase PM bleu
*Small blue vase*
Edition numérotée
Ref. 05723

ARUM
Vase PM ambre rose
*Small amber-pink vase*
Edition numérotée
Ref. 05723-1

COEUR
Passion
*Passion*
Edition numérotée
Ref. 05731

Yeelen solaire / Solar Yeelen
Gérald Vatrin
8 ex
Ref. 05727

Yeelen azur / Azure Yeelen
Gérald Vatrin
8 ex
Ref. 05727-1

Départ bleu-vert
Laurence Bonnel
175 ex
Ref. 05567-1

Tête de lion / *Lion head*
Patrick Villas
75 ex
Ref. 05707

## BOUTIQUES & SHOWROOM
*FLAGSHIP STORES & SHOWROOM*

*Paris*
6-8 rue Royale
75008 Paris
+33 (0)1 40 06 91 08

*Paris*
4 rue de la Paix
75002 Paris
+33 (0)1 42 61 25 25

*Nancy*
14 place Stanislas
54000 Nancy
+33 (0)3 83 32 21 65

*New York*
499 Park Avenue
New York 10022
+1 (212) 355 2060

*New York*
*6th floor, 41 Madison Avenue*
New York N.Y 10010
+1 (646) 692 6861

*Singapour*
*#04-04/05 Paragon*
*290 Orchard Road*
*Singapore 238859*
(+65) 6100 2312

## PRESSE & COMMUNICATION
*COMMUNICATION & PRESS*

Vanessa Sitbon
+33 (0)1 70 60 76 49
vsitbon@daum.fr

## SIEGE FRANCE
*FRANCE HEAD OFFICE*

22 rue de la Trémoille
75008 Paris
+33 (0)1 42 66 36 36

## PHOTOGRAPHE
*PHOTOGRAPHY*

Philippe Minisini

## FILIALES
*SUBSIDIARIES*

*Hong Kong*
*2203-5 Tai Yip Building*
*141 Thomson Road*
*Wanchai*
(+852) 3580 0222
office@daumhk.com.hk

New York
*6th floor, 41 Madison Avenue*
New York N.Y 10010
+1 (646) 692 6861
customerservice@daum-haviland.com

## SITES OFFICIELS
*OFFICIAL SITES*

www.daum.fr
www.us.daum.fr
www.cn.daum.fr

@daumofficiel

Les photographies présentées ne sont pas contractuelles.
Compte tenu de son savoir-faire artisanal et de ses méthodes de fabrication, la société DAUM informe ses Clients que les pièces ne peuvent pas être toutes exactement identiques et qu'il peut exister des variations avec le modèle présenté sur les documents commerciaux, publicitaires ou sur le site internet de Daum.

*The photographs presented are not contractual.*
*Given its artisanal know-how and its manufacturing methods, the company DAUM informs its Clients that the pieces cannot all be exactly identical and that there may be variations with the model presented on the commercial documents, advertising or on the DAUM website.*

Daum
FRANCE 1878